



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 11 de agosto del 2014

EQUIPO DE BOMBEROS DE NEW YORK REGRESA DE COMBATIR INCENDIO FORESTAL DE 13,880 ACRES EN EL ESTADO DE WASHINGTON

Pasa cuadrilla de rangers forestales, empleados y voluntarios del DEC dos semanas ayudando a contener conjunto de incendios en Chiwaukum Creek

El Gobernador Andrew M. Cuomo dio la bienvenida hoy al equipo de 20 bomberos de New York que viajó al Estado de Washington para ayudar en la contención del conjunto de incendios en Chiwaukum Creek. El incendio forestal de 13,880 acres ya está contenido al 40 por ciento y bomberos de otros estados siguen ayudando al Servicio Forestal de Estados Unidos a combatir casi un millón de acres de incendios activos en el Noroeste.

“Agradezco a estos valientes bomberos de New York que respondieron al llamado e hicieron una pausa en sus vidas para ayudar a los residentes del Estado de Washington en su momento de necesidad”, dijo el Gobernador Cuomo. “La generosidad y profesionalismo de estos hombres y mujeres son insuperables. Me enorgullece darles la bienvenida a casa y estoy agradecido por su regreso seguro”.

La cuadrilla, compuesta de rangers forestales, empleados y voluntarios del Departamento de Conservación Ambiental (por sus siglas en inglés, “DEC”), trabajó para contener incendios forestales del conjunto de Chiwaukum Creek ubicados justo a las afueras de Leavenworth, Washington, durante las últimas dos semanas. El incidente fue causado por la caída de un rayo. Al principio, la cuadrilla fue asignada a ayudar a combatir incendios forestales en Oregon, pero se consideró que la necesidad en el Estado de Washington era mayor, así que la cuadrilla fue reasignada.

“Agradecemos el regreso de estos valientes hombres y mujeres que han pasado las últimas dos semanas ayudando a contener grandes incendios forestales y a proteger preciosos recursos naturales”, dijo el comisionado del DEC Joe Martens. “Todos los neoyorquinos deben estar orgullosos de esta cuadrilla por demostrar valor y compasión al ayudar a otros en un momento de necesidad, y estamos agradecidos de que hayan regresado a salvo”.

Cuando el equipo de New York llegó a Washington, había alrededor de 220 bomberos y personal de apoyo asignados al incendio, pero ese número se elevó a más de 650 conforme los incendios se extendieron. El

Spanish

equipo de New York ayudó a crear líneas de control para contener los incendios, eliminó materiales de la ruta de los incendios y ayudó con operaciones de quema. Mientras estuvieron asignados, la cuadrilla trabajó en terreno escabroso y soportó temperaturas diarias que se acercaron a los 90 grados Fahrenheit. Después de su misión de dos semanas, la cuadrilla regresó en avión a Manchester, New Hampshire, y descansó una noche para luego abordar autobuses para regresar a casa esta mañana.

La cuadrilla de New York incluyó rangers, empleados y voluntarios de todo el Estado:

- Ranger forestal Aimee Bills: Aprendiz de jefe de escuadrón, condado de Dutchess
- James Canevari, Tierras y Bosques del DEC: Aserrador, condado de St. Lawrence
- William Fonda, Asuntos Públicos del DEC: Bombero, condado de Suffolk
- Ranger forestal Nancy Ganswindt: Aprendiz de jefe de escuadrón, condado de Dutchess
- Paul Giachetti, División de Minerales del DEC: Bombero, condado de Monroe
- Michael Giocondo, Tierras y Bosques del DEC: Bombero, condado de Lewis
- Ranger forestal William Giraud: Jefe de cuadrilla, condado de Cortland
- Aaron Graves, Tierras y Bosques del DEC: Bombero, condado de St. Lawrence
- Ranger forestal Charles Kabrehl: Jefe de escuadrón, condado de Warren
- Eric Kasza, Tierras y Bosques del DEC: Aserrador, condado de Saratoga
- Ranger forestal Jamison Martin: Aprendiz de jefe de escuadrón, condado de Essex
- Ranger forestal Robert Mecus: Jefe de escuadrón, condado de Essex
- Ranger forestal David Nally: Aprendiz de jefe de escuadrón, condado de Suffolk
- Ranger forestal Jeremy Oldroyd: Jefe de escuadrón, condado de Broome
- Ranger forestal Logan Quinn: Aprendiz de jefe de escuadrón, condado de Sullivan
- Ranger forestal Scott Sabo: Aprendiz de jefe de escuadrón, condado de Orange
- Kraig Senter, Voluntario: Aserrador, condado de Cayuga
- Mark Solan, Pesticidas del DEC: Bombero, condado de Saratoga
- Joshua Utberg, Remediación del DEC: Bombero, condado de Schenectady
- Matthew Vincent, Voluntario: Bombero, condado de Essex

Bomberos de estados en todo el país que apoyan al Servicio Forestal de Estados Unidos actualmente trabajan contra 17 incendios forestales o conjuntos de incendios en el Noroeste – 13 en Oregon y cuatro en Washington, cubriendo un total de casi un millón de acres.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov

Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

Spanish